

DENON®

envaya mini

DSB-100

Портативная Высококачественная
Акустическая система с Bluetooth

Руководство пользователя

На одном листе бумаги можно распечатать несколько страниц руководства в формате PDF.



Подготовка

| | |
|---------------------------------|----------|
| Распаковка | 3 |
| Обзор | 4 |
| Качество звука | 4 |
| Дизайн | 4 |
| Эксплуатация | 4 |
| Характеристики и функции | 5 |
| Зарядка | 7 |
| Включение питания | 9 |
| Выключение питания | 9 |

Подключения

| | |
|--|-----------|
| Работа функции Bluetooth | 10 |
| Сопряжение | 10 |
| Подключение | 10 |
| 1: Подключение в первый раз | 11 |
| 2: Повторное подключение сопряженных устройств | 13 |
| 3: Повторное подключение устройств NFC | 14 |
| Одновременное подсоединение нескольких Bluetooth-устройств (Многоточечная функция) | 15 |

Эксплуатация

| | |
|--|-----------|
| Регулировка громкости | 16 |
| Выполнение основных операций | 16 |
| Прослушивание музыки с помощью проводного соединения | 17 |
| Выполнение телефонных звонков по громкой связи с использованием Envaya Mini | 18 |

Устранение неполадок

| | |
|---|-----------|
| Рекомендации | 20 |
| Устранение неполадок | 22 |
| Изменение названия устройства Envaya Mini, отображаемого на Bluetooth-устройстве | 27 |
| Перезапуск Envaya Mini | 28 |

Приложение

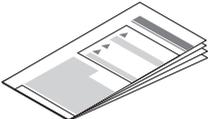
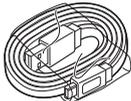
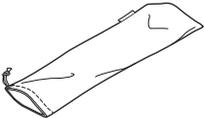
| | |
|--|-----------|
| Воспроизведение на Bluetooth-устройстве | 29 |
| Примечания о брызгозащищенности | 29 |
| Сведения о товарном знаке | 30 |
| Технические характеристики | 31 |
| Предметный указатель | 33 |



Благодарим за приобретение этого продукта. Обязательно прочтите данное руководство пользователя перед началом использования устройства Envaya Mini.

Распаковка

Распакуйте устройство Envaya Mini и проверьте наличие следующих компонентов.

| | | |
|---|---|---|
|  <p>Краткое руководство пользователя</p> |  <p>Инструкции по технике безопасности</p> |  <p>USB-кабель</p> |
|  <p>Чехол</p> | | |



Адаптер питания с USB на источник переменного тока не входит в комплект поставки.



Обзор

Качество звука

- Несмотря на компактные размеры, устройство Envaya Mini обеспечивает воспроизведение мощного звука благодаря применению магнитов на основе неодима в магнитной цепи и использованию оригинальной обрамляющей формы в пассивном излучателе.
- Envaya Mini совместима с широким спектром кодеков, включая aptX, AAC и SBC с высоким качеством звука. Envaya Mini автоматически выбирает наиболее подходящий совместимый кодек для Вашего Bluetooth-устройства (смартфона или планшета), чтобы Вы могли наслаждаться полноценным беспроводным звуком. Кроме того, aptX обладает совместимостью с низкой задержкой, что позволяет Вам наслаждаться видео и играми без задержки аудио.

Дизайн

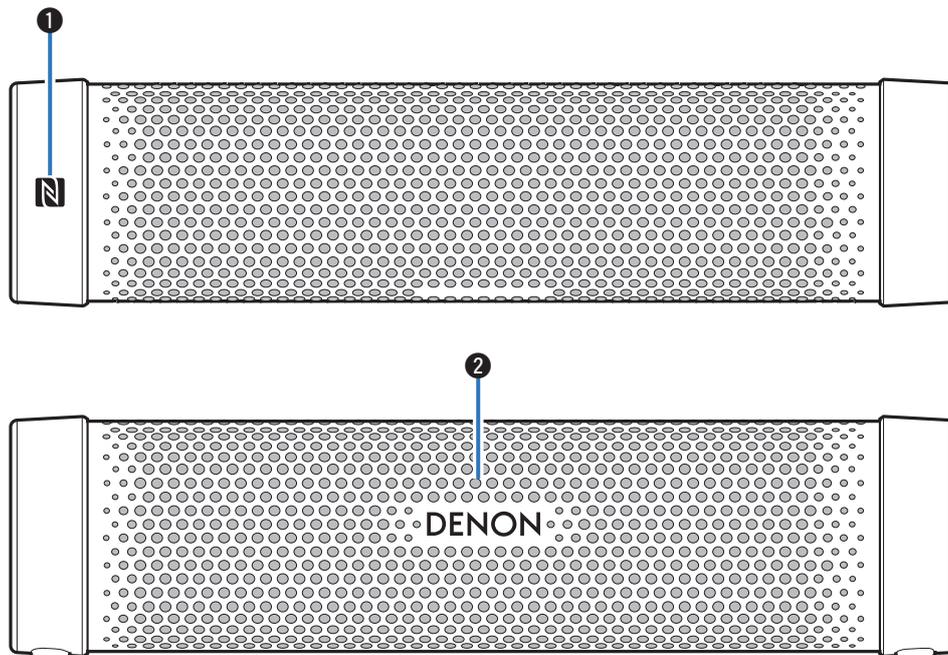
- Envaya Mini имеет конструкцию в виде тонкого бруска, что обеспечивает удобство переноски.
- Брызгозащищенная конструкция предотвращает возможность повреждения устройства вследствие выплескивания жидкостей или обращения с устройством мокрыми руками. Это обеспечивает гораздо более широкие возможности применения, например использование Envaya Mini вне помещений.

Эксплуатация

- Основные операции (воспроизведение/пауза/пропуск) могут выполняться с помощью кнопки на устройстве Envaya Mini.
- Телефонные звонки по громкой связи можно выполнять путем сопряжения устройства Envaya Mini с мобильным телефоном, поддерживающим технологию Bluetooth. Envaya Mini поддерживает технологию CVC (Clear Voice Capture – чистый захват голоса), которая обеспечивает низкий уровень шума телефонных вызовов при минимальном эхе.
- Можно выполнить сопряжение нескольких Bluetooth-устройств с системой Envaya Mini, а мобильные устройства, оборудованные функцией NFC, могут быть легко сопряжены и подключены простым касанием устройством сверху системы Envaya Mini.



Характеристики и функции



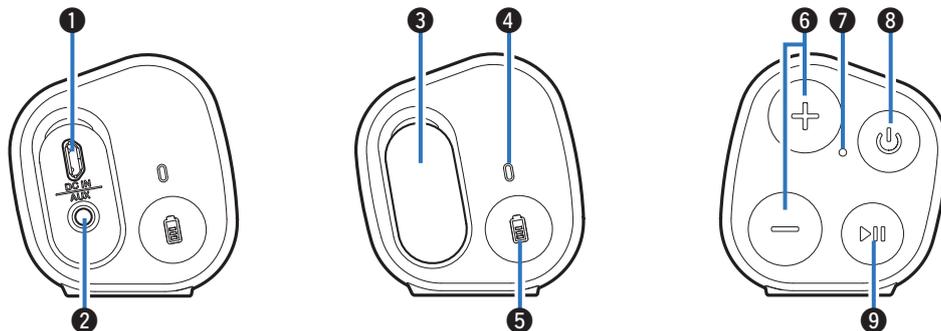
1 N метка

Расположение контактов для сопряжения и подключения Bluetooth-устройств, совместимых с NFC. (📖 стр. 14)

2 Микрофон

Этот микрофон применяется при выполнении телефонных звонков по громкой связи. (📖 стр. 18)





1 Порт Micro USB

Для зарядки данного устройства подключите Envaya Mini к сетевому адаптеру с интерфейсом USB (не входит в комплект) или к USB-порту компьютера с использованием входящего в комплект USB-кабеля. (☞ стр. 7)

2 Разъем входа AUX

Используется для подключения внешнего аудиоплеера с аналоговым выходом. (☞ стр. 17)

3 Колпачок

Надежно закрывайте этот колпачок, чтобы устройство сохраняло свою брызгозащищенность.

4 Индикатор батареи/зарядки

Показывает уровень оставшегося заряда батареи и состояние зарядки. (☞ стр. 8)

5 Кнопка проверки заряда батареи

Нажмите эту кнопку, чтобы проверить уровень оставшегося заряда батареи. (☞ стр. 8)

6 Кнопки регулировки громкости (-,+)

Регулирует громкость вверх и вниз. (☞ стр. 16)

7 Индикатор состояния

Горит, когда включено питание.

- При установленном соединении по интерфейсу Bluetooth: горит
- При отсутствии соединения по интерфейсу Bluetooth: медленно мигает
- Режим сопряжения: быстро мигает

8 Кнопка питания (⏻)

Включение/выключение питания. (☞ стр. 9)

9 Кнопка воспроизведения/паузы (▶/⏸)

- Включение/приостановка воспроизведения. (☞ стр. 16)
- Переход к следующей или предыдущей дорожке. (☞ стр. 16)
- Используется для ввода в режим сопряжения по Bluetooth. (☞ стр. 10)
- Ответ на входящие вызовы и завершение вызовов. (☞ стр. 18)
- Выключение звука при воспроизведении в случае использования входа AUX. (☞ стр. 17)



Зарядка

Envaya Mini может заряжаться и работать от батареи. Кроме того, устройство может работать от электрической сети: для этого требуется подключить устройство к сетевому адаптеру с интерфейсом USB (не входит в комплект) или к USB-порту компьютера с использованием входящего в комплект USB-кабеля.

Обязательно полностью зарядите батарею перед прослушиванием музыки с питанием от батареи.



- Полная зарядка занимает не менее 2,5 часа, когда батарея полностью разряжена. (При использовании зарядного устройства переменного тока с интерфейсом USB, имеющего силу тока на выходе не менее 2 А)
- Систему Envaya Mini можно использовать примерно в течение 10 часов при полной зарядке аккумуляторной батареи. (Время воспроизведения может отличаться в зависимости от окружающей температуры, громкости воспроизведения и условий использования)

ПРИМЕЧАНИЕ

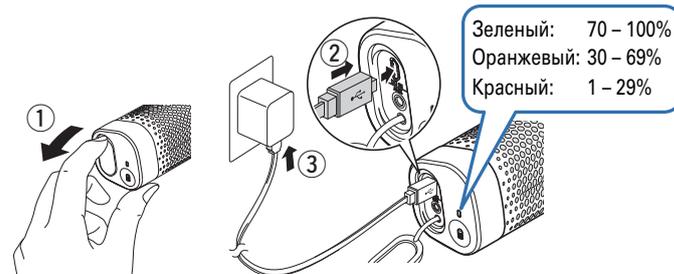
- Используйте только входящий в комплект USB-кабель.
- Рекомендуется использовать зарядное устройство переменного тока с интерфейсом USB, имеющее силу тока на выходе не менее 2 А.
- Номинальные характеристики адаптера должны быть меньше 5 В постоянного тока, 2,4 А.
- Устройство необходимо использовать с одобренным адаптером, пригодным для использования в тех странах, где будет действовать данное требование.

■ Зарядка динамика

- 1 Открыть крышку с левой стороны.
- 2 Подключите меньший разъем USB-кабеля к динамику.
- 3 Подключите больший разъем USB-кабеля к сетевому адаптеру с интерфейсом USB и источнику питания или к USB-порту на компьютере.

ПРИМЕЧАНИЕ

После окончания зарядки отсоедините USB-кабель и надежно закройте колпачок.



■ Индикатор батареи

В индикаторе батареи используются 3 цвета для индикации примерного оставшегося времени работы от внутренней батареи и состояния процесса зарядки при подключении к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера.



При подключении к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера (зарядка)

Во время зарядки индикатор батареи всегда горит. Если по окончании зарядки Envaуа Mini находится в режиме ожидания, индикатор батареи выключается.

| Состояние зарядки (Приблизительное) | Индикатор батареи |
|-------------------------------------|--|
| 100 % | Горит зеленым светом  |
| 70 – 99 % | Мигание зеленым светом  |
| 30 – 69 % | Мигание оранжевым светом  |
| 1 – 29 % | Мигание красным светом  |

При работе от батареи

Нажмите и отпустите кнопку проверки заряда батареи для проверки оставшегося заряда батареи. Оставшийся уровень батареи отображается приблизительно в течение 5 секунд.

| Оставшийся заряд батареи (Приблизительно) | Индикатор батареи |
|---|--|
| 70 – 100 % | Горит зеленым светом  |
| 30 – 69 % | Горит оранжевым светом  |
| 5 – 29 % | Горит красным светом  |
| 1 – 4 % | Мигание красным светом  |



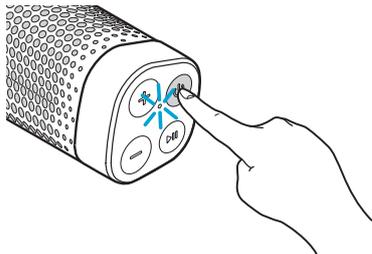
Если индикатор батареи мигает красным светом, подключите Envaуа Mini к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера.



Включение питания

1 Нажмите и удерживайте Φ до звука уведомления.

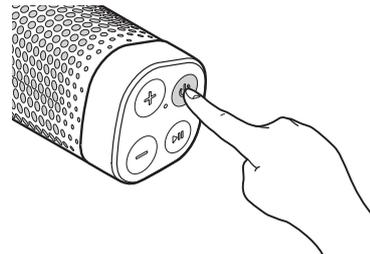
Индикатор состояния загорается и система Envaya Mini включается.



Выключение питания

1 Нажмите и удерживайте Φ до звука уведомления.

Индикаторы состояния отключатся, и питание динамика будет выключено.



- Envaya Mini автоматически выключается, если отсутствует аудиовыход с Bluetooth-устройства в течение примерно 15 минут и устройство не используется в течение этого времени.
- Если к устройству Envaya Mini подключен стереокабель с миниатюрным штекером и Envaya Mini не используется в течение примерно 8 часов, устройство автоматически выключается (функция автоматического выключения входа AUX).
- Чтобы включить или отключить функцию автоматического выключения входа AUX, нажмите и удерживайте кнопку проверки заряда батареи в течение примерно трех секунд, когда на данном устройстве выбран вход AUX.

Вкл. (по умолчанию): Индикатор состояния мигает один раз.

Выкл.: Индикатор состояния мигает два раза.

- Прозвучит звуковой сигнал (бип) в то же время, как мигнет индикатор статуса.



Работа функции Bluetooth

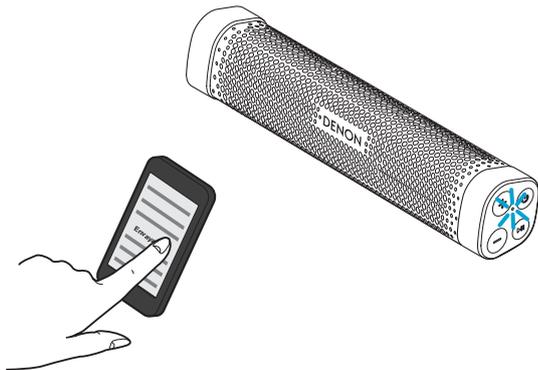
Вы можете наслаждаться прослушиванием музыки через беспроводную сеть путем подключения Envaya Mini к Вашему Bluetooth-устройству.

Сопряжение

Сопряжение (регистрация) является действием, которое требуется для подключения Bluetooth-устройства к Envaya Mini.

При использовании Bluetooth в первый раз Вам необходимо выполнить процедуру сопряжения Envaya Mini и Bluetooth-устройства для обеспечения их связи друг с другом.

Envaya Mini может хранить информацию о сопряжении максимум для 8 устройств.



ПРИМЕЧАНИЕ

Несколько устройств Bluetooth не могут воспроизводиться одновременно.

Подключение

Есть три способа подключения к Bluetooth-устройствам:

- 1 Подключение в первый раз (☞ [стр. 11](#))
- 2 Повторное подключение сопряженных устройств (☞ [стр. 13](#))
- 3 Повторное подключение устройств NFC (☞ [стр. 14](#))



1: Подключение в первый раз

1 Включите Bluetooth на мобильном устройстве.

- Для получения подробностей см. руководство пользователя Вашего Bluetooth-устройства.



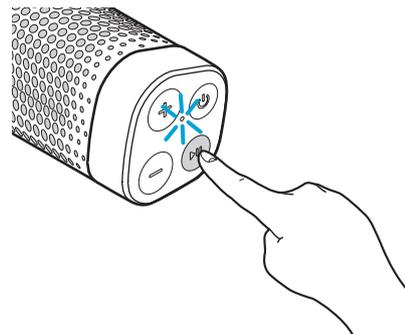
2 Нажмите и удерживайте Φ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya Mini включается.

- Envaya Mini автоматически переходит в режим сопряжения при первом включении питания после покупки. В этом случае вам не нужно выполнять шаг 3.

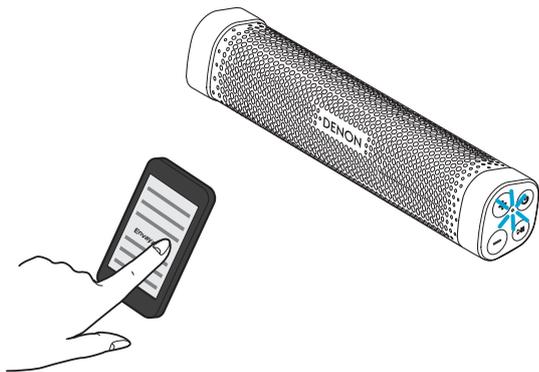
3 Нажмите и удерживайте кнопку $\blacktriangleright/\text{II}$ в течение 3 секунд, пока не услышите звук уведомления.

Индикатор состояния быстро мигает, и Envaya Mini входит в режим сопряжения.



4 Выберите “Envaya Mini” из списка устройств, отображенного на экране Вашего Bluetooth-устройства.

После завершения сопряжения прозвучит звуковое уведомление, а индикатор состояния перестанет мигать и будет гореть постоянно.



Если на экране устройства Bluetooth отображается запрос ввести ключ для входа, введите “0000”.

5 Прослушивание музыки.

Музыка, воспроизводимая на Вашем Bluetooth-устройстве, теперь будет воспроизводиться через динамик Envaya Mini.



Отрегулируйте уровень громкости до подходящего уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Envaya Mini остается в режиме сопряжения в течение приблизительно 5 минут, а затем выйдет из режима сопряжения. Если Ваше устройство не смогло выполнить соединение, пожалуйста, повторите процедуру заново с шага 3.
- Envaya Mini не может выполнять сопряжение с Bluetooth-устройствами, которые требуют ключ доступа, отличный от “0000”.



2: Повторное подключение сопряженных устройств

1 Включите Bluetooth на мобильном устройстве.

- Для получения подробностей см. руководство пользователя Вашего Bluetooth-устройства.



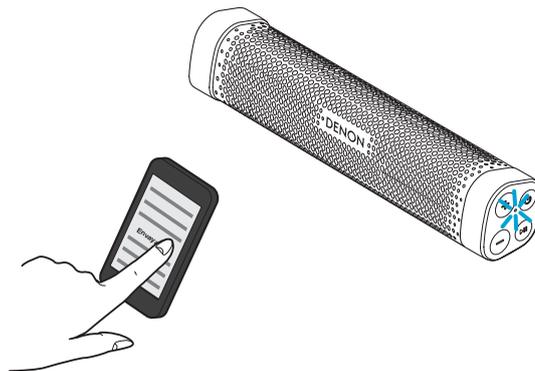
2 Нажмите и удерживайте Φ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya Mini включается.

- Если устройство, которое было подключено к Envaya Mini последним, включено и находится в диапазоне доступа с включенным Bluetooth, то оно автоматически подключится к Envaya Mini.
- Если к устройству Envaya Mini подключен стереокабель с миниатюрным штекером, отсоедините его, чтобы переключиться на вход Bluetooth.

3 Выберите “Envaya Mini” из списка устройств, отображенного на экране Вашего Bluetooth-устройства.

Когда устройство будет подключено по интерфейсу Bluetooth, прозвучит звуковое уведомление, а индикатор состояния перестанет мигать и будет гореть постоянно.



4 Прослушивание музыки.

Музыка, воспроизводимая на Вашем Bluetooth-устройстве, теперь будет воспроизводиться через динамик Envaya Mini.



3: Повторное подключение устройств NFC

Просто дотроньтесь до Envaya Mini Bluetooth-устройством. Envaya Mini автоматически включится, и Bluetooth-устройство выполнит повторное подключение.

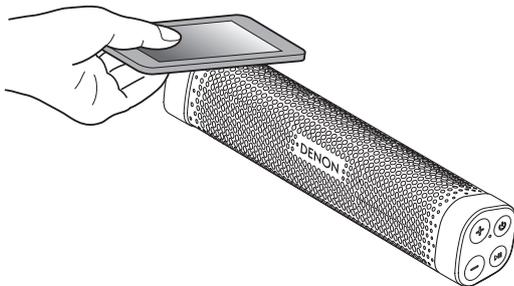
1 Включите функцию NFC Bluetooth-устройства.

- Для получения подробностей см. руководство пользователя Вашего Bluetooth-устройства.

2 Дотроньтесь антенной NFC Bluetooth-устройства до метки на Envaya Mini.

Подача питания на Envaya Mini включится, и устройство автоматически выполнит повторное подключение. Когда устройство будет подключено по интерфейсу Bluetooth, прозвучит звуковое уведомление, а индикатор состояния перестанет мигать и будет гореть постоянно.

- Соблюдайте инструктивные указания, отображаемые на экране Bluetooth-устройства, для завершения операции.



3 Прослушивание музыки.

Музыка, воспроизводимая на Вашем Bluetooth-устройстве, теперь будет воспроизводиться через динамик Envaya Mini.



- Когда Bluetooth-устройство, воспроизводящее музыку, касается метки  на Envaya Mini, музыка начинает выводиться через Envaya Mini.
- Еще раз прикоснитесь к Envaya Mini Bluetooth-устройством, подключенным по технологии NFC, чтобы отсоединить Bluetooth-устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ

При подключении с помощью NFC соединения отключите функцию блокировки на устройстве Bluetooth.



Одновременное подключение нескольких Bluetooth-устройств (Многоточечная функция)

К Envaya Mini можно одновременно подключить два Bluetooth-устройства, так что вы можете легко переключаться между несколькими аудиоисточниками Bluetooth без необходимости отсоединять и снова подключать каждое устройство. (“Работа функции Bluetooth” (☞ стр. 10))

Удобно подключить устройства, которые Вы часто используете, чтобы Вам не нужно было заново устанавливать соединение каждый раз, когда Вы хотите переключить устройство воспроизведения.

Заранее установите сопряжение устройств, которые Вы хотите подключить.

--- Звуковой сигнал



■ Переключение между устройствами воспроизведения

- 1 Остановите или приостановите воспроизведение на устройстве, музыку с которого Вы слушаете в данный момент.
- 2 Начните воспроизведение на устройстве, с которого Вы хотите послушать музыку.

■ Отключение соединения по Bluetooth

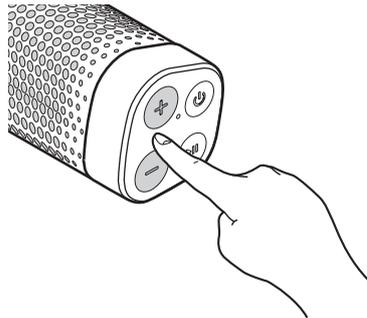
Для разрыва соединения по технологии Bluetooth отключите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве.



Регулировка громкости

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку +, чтобы увеличить громкость. Нажмите кнопку -, чтобы уменьшить громкость.

- Для достижения наилучшего соотношения сигнал-шум Вам, возможно, придется увеличить громкость Вашего подключенного музыкального плеера до соответствующего уровня, а затем отрегулировать громкость динамика вверх или вниз.



Выполнение основных операций

С устройства Envaya Mini можно выполнять основные операции управления устройством, подключенным по интерфейсу Bluetooth.

- Остановка или приостановка воспроизведения: нажмите кнопку ►/||.
- Переход к следующей дорожке: два раза подряд нажмите кнопку ►/||.
- Переход к предыдущей дорожке: три раза подряд нажмите кнопку ►/||.



Данная функция доступна, если устройство совместимо с AVRCP (профилем пульта дистанционного управления аудио/видеоаппаратуры).



Прослушивание музыки с помощью проводного соединения

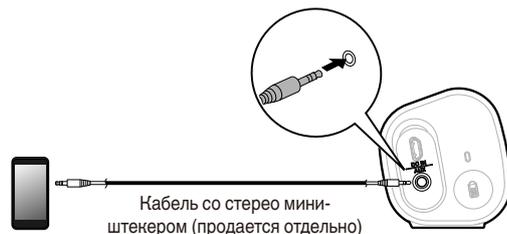
Вы можете наслаждаться прослушиванием музыки с устройств, которые не поддерживают аудио Bluetooth, подключив их к Envaya Mini с помощью стереокабеля с миниатюрным штекером (продается отдельно).

1 Нажмите и удерживайте Φ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya Mini включается.

2 Подключите входной разъем AUX на Envaya Mini к штекеру наушников портативного аудиоплеера, используя стереокабель с миниатюрным штекером (продается отдельно).

- Когда стереокабель с мини-разъемом подключается к входному разъему AUX Envaya Mini, входной сигнал Envaya Mini автоматически переключается на AUX.



3 Начните воспроизведение музыки с устройства. Возможно, потребуется увеличить громкость на подключенном устройстве, а потом отрегулировать громкость на Envaya Mini.

- Для переключения на вход Bluetooth отсоедините стереокабель с миниатюрным штекером.
- При нажатии кнопки $\blacktriangleright/\parallel$ во время использования входа AUX звук воспроизведения выключается. Чтобы отменить выключение звука, нажмите кнопку еще раз. Во время выключения звука индикатор состояния мигает.



Выполнение телефонных звонков по громкой связи с использованием Envaya Mini

Если ваш мобильный телефон поддерживает профиль гарнитуры (HFP), вы можете отвечать на входящие вызовы на мобильный телефон с Envaya Mini, когда устройства соединены по интерфейсу Bluetooth.

■ Ответ на входящий вызов

Если на мобильный телефон, подключенный к Envaya Mini, поступает входящий вызов, воспроизведение музыки приостанавливается, и Envaya Mini воспроизводит мелодию звонка.

Для ответа на входящий вызов нажмите и отпустите кнопку ►/|| на устройстве Envaya Mini во время воспроизведения мелодии звонка.

Говорите в микрофон на устройстве Envaya Mini.

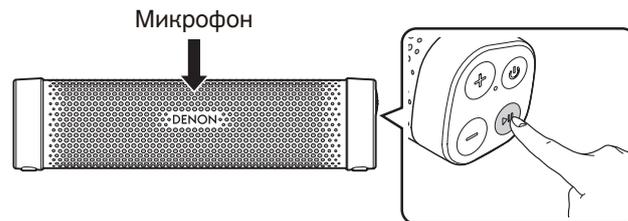
■ Завершение разговора

Для завершения разговора нажмите кнопку ►/|| на устройстве Envaya Mini во время разговора по телефону.

Если перед поступлением вызова воспроизводилась музыка, воспроизведение будет возобновлено.

■ Отмена входящего вызова

Чтобы отказаться от входящего вызова, нажмите и удерживайте кнопку ►/|| на устройстве Envaya Mini в течение примерно двух секунд во время воспроизведения мелодии звонка.



Рекомендации

| | |
|---|----|
| Изменение Bluetooth-имени Вашего динамика Envaya Mini | 20 |
| Я хочу выполнять основные операции управления воспроизведением музыки с устройства Envaya Mini | 20 |
| Я хочу отвечать на входящие вызовы, поступающие на мой мобильный телефон, на устройстве Envaya Mini | 20 |
| Подсоединение нескольких Bluetooth-устройств и легкое переключение между ними | 20 |
| Использование мобильного устройства, совместимого с NFC | 21 |
| Я хочу отсоединить устройство, совместимое с NFC | 21 |
| Я хочу переключить соединение между несколькими устройствами с поддержкой NFC | 21 |

Устранение неполадок

| | |
|--|----|
| Динамик не включается | 22 |
| Envaya Mini не заряжается | 22 |
| Отсутствует звук из динамика | 23 |
| Звук искажен, звучит с шумом или прерывается | 23 |
| Не удастся выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком | 24 |
| Невозможно выполнить сопряжение или подключение устройства NFC | 24 |
| Динамик автоматически отключается | 25 |
| Динамик работает неисправно | 25 |
| Не удастся выполнить вызов | 26 |



Рекомендации

Изменение Bluetooth-имени Вашего динамика Envaya Mini

- Если у Вас имеется не одна Envaya Mini, следует изменить имя устройства, отображенного на Bluetooth-устройстве, чтобы определить, с каких динамиков выводить звук.
Изменение названия устройства Envaya Mini, отображаемого на Bluetooth-устройстве (🔗 стр. 27)

Я хочу выполнять основные операции управления воспроизведением музыки с устройства Envaya Mini

- Основные операции управления воспроизведением музыки (воспроизведение/пауза/пропуск дорожек) могут выполняться с помощью кнопок на устройстве Envaya Mini. (🔗 стр. 16)

Я хочу отвечать на входящие вызовы, поступающие на мой мобильный телефон, на устройстве Envaya Mini

- Если на мобильный телефон, подключенный по интерфейсу Bluetooth, поступает входящий вызов, воспроизведение музыки приостанавливается, и воспроизводится мелодия звонка.
Для ответа на вызов нажмите и отпустите кнопку ▶/|| на устройстве Envaya Mini. (🔗 стр. 18)

Подсоединение нескольких Bluetooth-устройств и легкое переключение между ними

- Музыка может выводиться через Envaya Mini только с одного Bluetooth-устройства, подключенного по интерфейсу Bluetooth, но к Envaya Mini можно одновременно подключить два Bluetooth-устройства. Чтобы легко переключаться между подключенными устройствами, подключите к Envaya Mini те Bluetooth-устройства, которые вы часто используете. Для переключения воспроизведения на другое Bluetooth-устройство, когда подключено несколько Bluetooth-устройств, остановите воспроизведение на устройстве, которое в настоящее время воспроизводит музыку, а затем начните воспроизведение на другом Bluetooth-устройстве. (🔗 стр. 15)



Использование мобильного устройства, совместимого с NFC

- Включите функцию NFC на устройстве, совместимом с NFC, и коснитесь метки  на Envaya Mini устройством NFC. ( стр. 14)

Я хочу отсоединить устройство, совместимое с NFC

- Снова коснитесь метки  устройством с поддержкой NFC, когда устройство подключено, чтобы отключить его.

Я хочу переключить соединение между несколькими устройствами с поддержкой NFC

- Коснитесь метки  другим устройством с поддержкой NFC, когда подключено устройство с поддержкой NFC.



Устранение неполадок

Проверьте все соединения.

Если Envaya Mini не работает надлежащим образом, выполните проверку в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Если неполадка не устраняется, возможно, возникла неисправность. В таком случае немедленно отсоедините устройство от электросети и обратитесь в сервисный центр.

■ Динамик не включается

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|---|--|----------|
| Динамик не включается. (Сеть переменного тока) | <ul style="list-style-type: none"> Чтобы включить динамик, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. | <u>9</u> |
| Динамик не включается. (Питание от батареи) | <ul style="list-style-type: none"> Батарея полностью разряжена. Для зарядки Envaya Mini подключите устройство к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера. | <u>7</u> |

■ Envaya Mini не заряжается

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|----------------------------|--|----------|
| Envaya Mini не заряжается. | <ul style="list-style-type: none"> Динамик не подключен к источнику переменного тока. Убедитесь, что сетевой адаптер с интерфейсом USB подключен к рабочему источнику питания (настенной розетке переменного тока). | <u>7</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что входящий в комплект USB-кабель правильно подключен к Envaya Mini. | <u>7</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Если устройство Envaya Mini подключено к USB-порту компьютера, убедитесь, что компьютер включен. | — |



■ Отсутствует звук из динамика

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|-------------------------------|---|-----------|
| Отсутствует звук из динамика. | <ul style="list-style-type: none"> Динамик не подключен к источнику питания переменного тока или батарея не заряжена. Подсоедините источник питания и включите динамик. | <u>9</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Слишком низкая громкость на подключенном устройстве. Увеличьте громкость на Вашем устройстве приблизительно до 90 %, а затем отрегулируйте громкость на динамике. | <u>16</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Отсутствует подключенное Bluetooth-устройство. Выполните сопряжение, подключите Bluetooth-устройство и повторите попытку. | <u>10</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Отсутствует подключенное устройство AUX. Подключите аудиоустройство ко входу AUX с помощью стереокабеля со штекером 3,5 мм и убедитесь, что на Вашем устройстве воспроизводится музыка. | <u>17</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Входной разъем AUX Envaya Mini совместим со стереокабелями с мини-разъемом, которые оборудованы трехфазными вилками. Обязательно используйте трехфазный стереокабель с мини-разъемом. | <u>17</u> |

■ Звук искажен, звучит с шумом или прерывается

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|---|---|-----------|
| Звук искажен, звучит с шумом или прерывается. | <ul style="list-style-type: none"> Слишком низкая громкость на подключенном устройстве. Увеличьте громкость на Вашем устройстве приблизительно до 90 %, а затем отрегулируйте громкость на динамике. | <u>16</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-устройство находится вне диапазона. Поместите Bluetooth-устройство ближе к динамику. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Подключение по Bluetooth подвержено воздействию беспроводных помех. Поместите динамик вдали от таких приборов, как микроволновые печи, и других беспроводных устройств. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-устройство испытывает проблемы подключения. Выключите и включите питание на Bluetooth и повторно подключите к динамику. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> В зависимости от типа адаптера переменного тока, подключенного к Envaya Mini, во время зарядки может возникать небольшой шум. Это не является неисправностью. | — |



■ Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|---|---|------|
| Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком. | <ul style="list-style-type: none"> Включите питание динамика, а затем нажмите и удерживайте кнопку ►/■ в течение 3 секунд, пока не услышите 3-тональный звуковой сигнал. Убедитесь, что функция Bluetooth на мобильном устройстве включена, и выберите “Envaya Mini” в списке Bluetooth-устройств. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Подключение по Bluetooth подвержено воздействию беспроводных помех. Поместите динамик вдали от таких приборов, как микроволновые печи, и других беспроводных устройств. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-устройство находится вне диапазона. Поместите Bluetooth-устройство ближе к динамику. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-устройство неисправно. Отключите и снова включите питание устройства и повторите попытку. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Bluetooth-устройство неисправно. Отключите и снова включите питание устройства, удалите информацию о сопряжении (Забудьте данное устройство в iOS и отмените сопряжение в Android) и выполните сопряжение динамика с устройством еще раз. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> На устройстве отключена функция Bluetooth. Убедитесь, что функция Bluetooth включена на Вашем устройстве. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Если подключен стереокабель с миниатюрным штекером, отсоедините кабель. | — |

■ Невозможно выполнить сопряжение или подключение устройства NFC

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|---|--|------|
| Невозможно выполнить сопряжение или подключение устройства NFC. | <ul style="list-style-type: none"> На устройстве отключена функция Bluetooth. Убедитесь, что функция Bluetooth включена на Вашем устройстве. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> На устройстве отключена функция NFC. Убедитесь, что функция NFC включена на Вашем устройстве. | — |
| | <ul style="list-style-type: none"> Проверьте положение антенны NFC на Bluetooth-устройстве и прикоснитесь ей к метке  на Envaya Mini. Продолжайте дотрагиваться до метки до тех пор, пока Bluetooth-устройство не отреагирует. | 14 |



■ Динамик автоматически отключается

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|------------------------------------|--|----------|
| Динамик автоматически отключается. | <ul style="list-style-type: none"> Для экономии заряда батареи динамик отключается, если звук с Bluetooth-устройства не воспроизводится в течение примерно 15 минут. Включите динамик, нажав и удерживая кнопку питания в течение 2 секунд. | <u>9</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> Если вход Envaya Mini настроен на AUX и устройство не используется в течение примерно 8 часов, Envaya Mini автоматически выключается. Включите динамик, нажав и удерживая кнопку питания в течение 2 секунд. Чтобы включить или отключить функцию автоматического выключения входа AUX, нажмите и удерживайте кнопку проверки заряда батареи в течение примерно трех секунд, когда на данном устройстве выбран вход AUX. | <u>9</u> |
| Быстро отключается питание. | <ul style="list-style-type: none"> Значительное уменьшение периода работы наушников, даже если батарея полностью заряжена, указывает на то, что, возможно, срок службы батареи заканчивается. В таком случае следует обратиться в сервисный центр компании Denon. | — |

■ Динамик работает неисправно

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|------------------------------|---|-----------|
| Динамик работает неисправно. | <ul style="list-style-type: none"> Для восстановления заводских настроек включите динамик, а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопку POWER, кнопку ►/ и кнопку BATTERY. Будет произведен перезапуск устройства Envaya Mini. Будет произведен перезапуск устройства Envaya Mini. | <u>28</u> |
| | <ul style="list-style-type: none"> На динамике необходимо восстановить заводские настройки по умолчанию. Включите динамик. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки BATTERY и ►/ в течение примерно 4 секунд. Индикатор состояния мигнет 4 раза, указывая на выполнение сброса настроек. (Примечание: вся информация о сопряжении с Bluetooth-устройств будет удалена). | — |



■ Не удается выполнить вызов

| Проявление | Причина / решение | Стр. |
|-----------------------------|--|-----------|
| Не удается выполнить вызов. | • Телефонные звонки по громкой связи не могут выполняться, когда к входу AUX подключен кабель. Отсоедините кабель и повторите попытку. | <u>10</u> |
| | • Не все мобильные телефоны и приложения поддерживают телефонные звонки по громкой связи. | — |

* Если Вам нужна дополнительная помощь в решении проблем, свяжитесь со службой поддержки клиентов Denon в Вашем регионе.
Для получения более подробной информации посетите сайт www.denon.com.



Изменение названия устройства Envaya Mini, отображаемого на Bluetooth-устройстве

- 1** Когда включено питание, одновременно нажмите и удерживайте кнопку ►/|| и кнопку регулировки громкости (+) в течение примерно 4 секунд.

Прозвучит звуковой сигнал, и индикатор статуса мигнет 3 раза.

- 2** Нажмите клавишу регулировки громкости.

Имя устройства изменяется, как показано ниже, при каждом нажатии кнопки регулировки громкости.

| Кнопка | Название устройства Envaya Mini |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Кнопка регулировки громкости (+) | |
| Кнопка регулировки громкости (-) | |

Индикатор статуса мигает, как показано ниже, каждый раз, когда переключается имя устройства.

| Название устройства Envaya Mini | Индикатор состояния |
|---------------------------------|---------------------|
| Envaya Mini | Мигает раз |
| Envaya Mini2 | Мигает дважды |
| Envaya Mini3 | Мигает три раза |
| Envaya Mini4 | Мигает четыре раза |

* Прозвучит звуковой сигнал (бип) в то же время, как мигнет индикатор статуса.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы измените имя Envaya Mini как Bluetooth-устройства, то будет необходимо снова выполнить сопряжение и подключить все Bluetooth-устройства с использованием выбранного имени.
- Когда кнопка регулировки громкости не используется в течение примерно 5 секунд, вводится выбранное имя устройства, и производится перезапуск Envaya Mini.



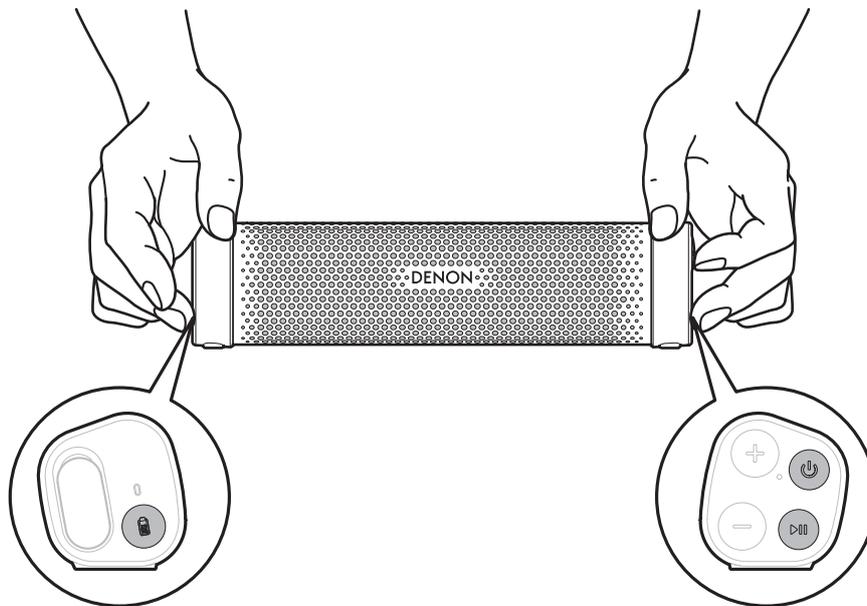
Вы не можете изменить на другое имя устройства, отличное от перечисленных выше.



Перезапуск Envaya Mini

Для восстановления заводских настроек включите динамик, а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопку POWER, кнопку ►/|| и кнопку BATTERY.

Будет произведен перезапуск устройства Envaya Mini.



Воспроизведение на Bluetooth-устройстве

Envaya Mini поддерживает следующий профиль Bluetooth.

- A2DP (Расширенный профиль распределения аудио):
Когда подключается Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, монофонические с стереофонические звуковые данные можно передавать с высоким качеством.
- AVRCP (Профиль удаленного управления аудио/видео):
Когда подключено Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, Bluetooth-устройством можно управлять с Envaya Mini.
- HFP (профиль гарнитуры):
Когда подключено Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, вызовы по громкой связи можно выполнять с помощью Envaya Mini.

■ О подключениях по Bluetooth

Радиоволны, передаваемые с Envaya Mini, могут мешать работе медицинского оборудования. Обязательно выключите питание Envaya Mini и Bluetooth-устройства в следующих местах, так как радиопомехи могут привести к неисправности.

- Больницы, поезда, самолеты, заправки и места, где образуются легковоспламеняющиеся газы
- Вблизи автоматических дверей и пожарных сигнализаций

Примечания о брызгозащищенности

- Данное устройство представляет собой брызгозащищенное изделие со степенью защиты, эквивалентной IPX4*. Выплескивание на данное устройство воды и обращение с устройством мокрыми руками не вызовет проблем с его использованием. Однако если оставить данное устройство в ванной комнате с высокой влажностью на длительное время или допустить контакт изделия с водой, которая не является пресной (например, с морской водой), это может привести к возникновению неисправностей.
(* IPX4 – это один из стандартов брызгонепроницаемости. Он предусматривает защиту от выливания воды под любыми углами в объеме 0,07 л/мин из каждого контрольного отверстия без погружения.
- Не допускайте попадания на устройство больших объемов воды и погружения устройства в воду.
- Брызгозащищенность не гарантируется, когда колпачок открыт.
- Для обеспечения удовлетворительных характеристик брызгозащищенности рекомендуется заменять колпачок ежегодно (платная услуга).
Для получения дополнительной информацией обращайтесь в службу поддержки покупателей компании Denon.



Сведения о товарном знаке



Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными торговыми знаками Bluetooth SIG, Inc, и любое использование таких знаков D&M Holdings Inc. разрешено лицензией. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.



©2013 CSR plc и компании группы. Знак aptX® и логотип aptX являются товарными знаками CSR plc или одной из компаний группы и могут быть зарегистрированы в одной или нескольких юрисдикциях. Логотип CSR является товарным знаком CSR plc или одной из компаний группы.



Метка N является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании NFC Forum, Inc. в Соединенных Штатах и в других странах.



Технические характеристики

■ Секция динамика

Тип: широкополосный 40 мм × 2
пассивный излучатель 40 × 83 мм × 1

■ Секция Bluetooth

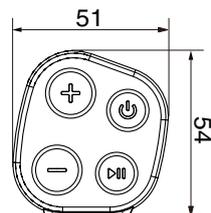
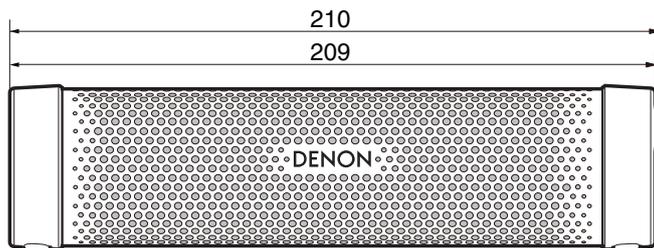
Система связи: Технические характеристики Bluetooth версии 3.0
Совместимые Bluetooth профили: A2DP/AVRCP/HFP
Поддерживаемые кодеки: aptX с низкой задержкой/AAC/SBC
Поддерживаемая защита контента: Метод SCMS-T

■ Главный

Вход 5 В \pm 2,1 А
Потребляемая мощность (Питание выключено) 3 мВт
Характеристики брызгозащищенности Эквивалентны степени защиты IPX4

* В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.



■ Размеры (Единица измерения: мм)**■ Вес: 0,51 kg**

Предметный указатель

| | | | | | |
|----------|---|----------|--|----------|---|
| В | Включение питания 9 | М | Метка N 5 | С | Сопряжение 10 |
| З | Зарядка 7 | Н | Многоточечная функция 15 | У | Устранение неполадок 19 |
| И | Изменение имени устройства (Envaya Mini) 27 | О | Характеристики и функции 5 | U | Устройство воспроизведения Bluetooth 10 |
| И | Индикатор оставшегося заряда батареи 8 | П | Отключение питания 9 | | |
| К | Кабель со стерео мини-штекером 17 | Р | Перезапуск устройства 28 | | |
| К | Комплект поставки 3 | | Подключение по Bluetooth (NFC соединение) ... 14 | | |
| | | | Проводное соединение (AUX) 17 | | |
| | | | Регулировка громкости 16 | | |





DENON®
www.denon.com

D&M Holdings Inc.
3520 10368 00ADA